

広 報

とわかま

2012 January

1

No.418

平成24年1月

謹

賀

新

年

千曲川に昇る朝陽

年頭のごあいさつ



坂城町長 山村弘

明けましておめでとうございます。
昨年は、国内外での大規模な災害のみならず、米国・欧州での経済危機、極端な円高なども加わり、日本・世界の大きな転換の年として記憶に残る一年となりました。

このような社会情勢のなか、昨年4月の町長選挙におきまして、町民の皆様から温かいご支援を賜り、町政を担わせていただくこととなりました。就任当初に掲げましたテーマ「活力あふれた 元気で明るい坂城町へ」を柱に、皆様のより良い生活と、新しい坂城町のために、今年も全力を注いでまいります。

私の公約に加え、町の全職員から集められた提言を集約した行動目標「チャレンジSAKAKI」を、昨年8月からスタートさせました。この

中には、町職員の接遇研修などの比較的实现しやすいものから、坂城駅へのエレベーター設置、ワイナリー（及びレストラン等付帯施設）の創設など、広く地域の皆様のご協力がなくては達成できない大きな課題など、様々なテーマが集められております。既に「指定ごみ袋の小売店販売」「子育て家庭優待パスポート」などが実現したほか、他のテーマについても、庁内各課の枠を越えたチームを立ち上げての検討を進めており、ワイナリーのように達成に時間のかかる大きな課題につきましても、実現に向けて着実に歩を進めてまいります。

「坂城駅エレベーター」の設置につきましては、現在、しなの鉄道との協力を体制を築き、検討を進めております。この取り組みに関しましては、単にエレベーターを設置するだけの事業ではなく、駅周辺のバリアフリー化や、周辺商店街の活性化までを含めた「まちづくり」の象徴的な課題と考えております。昨年中には、長野県信用組合坂城支店様のご協力のもと、ばら祭り、鉄の展示館企画展開催の折に横断幕を設置したほか、商店



街の「にぎわい坂城」の皆様のご尽力により、観光用パネルとイルミネーションも設置されました。駅周辺をご利用される皆様と、外から当町を訪れた方々にとって、利用しやすい、町の玄関として印象に残るような「坂城駅前」とするため、今後も取り組みを進めてまいります。

震災・原子力発電所の事故以降、エネルギー効率利用についての新しい考え方の「スマートコミュニティ」が注目を集めています。当町におきましても、この考え方へ真摯に取り組むべく、町としてどんなことが可能かを検討する「スマートコミュニティ構想普及事業」に、国の補助を受け、昨年末から取り組んでおります。今年度の検討結果を踏まえ、いわば「スマートタウン坂城」の実現に向けて推進していきたいと思っております。

この他にも、国道18号バイパスの早期建設要望活動や都市計画道路、下水道などの基盤整備。子どもたちを対象とした「高度ICT人材育成事業」や、小学校校舎の耐震化などの教育環境整備。WAZAパワーアップ事業・ものづくり教育の充実、

ねずみ大根キャラクター「ねずこん」の有効活用などの産業振興。子育て支援センター・保育園での相談機会の充実や、文化センター体育館玄関のバリアフリー化、また、買物に不便を感じている方のサポートを目的とした移動販売の開始などの福祉関連。防災関連としては、消防団第3分団詰所及び資機材庫の新設や、防災無線・有線放送の新たなあり方の検討。そして、上田地域定住自立圏構想による広域での連携強化など、種々の取り組みを実施、または検討を進めております。文化・芸術の振興におきまして、薪能実行委員の皆様のご尽力により当初の薪能が成功したことも大変喜ばしく感じしております。

最後に、平成24年は「壬辰（じんしん、みずのえたつ）」です。言葉の意味として、毅然たる態度と明確な論旨を持ち、テキパキと物事を処理し、粘り強く一步一步を確実に、理想に向かって歩み続けることが求められています。

皆様と一緒に新たな坂城町を創るべく、努力して参りたいと思っております。町民の皆様方におかれましても、本年がより良き年となりますようお祈りし新年のご挨拶とさせていただきます。

平成24年 2012 迎春



坂城町議会議長

宮島祐夫

町民の皆様におかれましては、希望に満ちた輝かしい新春をお迎えのことと、心からお慶び申し上げます。

平素より議会の活動に対し、温かい支援と、多大なるご協力をいただきまして、厚くお礼を申し上げます。

さて、昨年3月11日に発生した東北地方太平洋沖地震、福島第一原子力発電所事故、我が国の観測史上最大となるM9の地震が発生し、未曾有の大災害をもたらした、社会全体に大きな影響を及ぼしております。加えて、長野県北部地震の災害に対し、被災地の現状に鑑み、国は支援体制を早急に強化し、復旧・復興を迅速に進める必要があります。議会といえども、昨年6月に「大震災の被災者支援と町災害対策の推進に関する決議」を全会一致で採択したところ

です。

開かれた議会づくりにつきまして、議会改革等特別委員会を立ち上げ、町民の視点に立った、期待される開かれた議会をめざし、議会の説明責任を果たしていく、多様な意見を反映し集約するための特別委員会を開催しております。

議会報告会につきましては、昨年11月7日から3日間開催し、議会活動を活性化するにはどうあるべきか、議会の活動状況等について、町民の皆様への説明責任を果たすとともに、皆様との意見交換を行うために実施いたしました。皆様からいただきました意見等で重要なものは、議会全員協議会で協議し、町長に要望書を提出いたしました。

村上小学校の耐震・大規模改修と南条小学校の全面改築の方針が、12月議会会の一般質問の中で明らかにしました。30余年の経年による耐震力の不足と学校環境劣化の姿は、子どもたちのために何とかしなければとお考えの方も多かったことでしょう。議会としても、一層の教育環境の整備に努めてまいります。

近年、学校は子どもたちの学びの場だけでなく、地域のシンボリック存在へと変わっています。また、震災以来、地域防災の拠点としてのあり方も求められるようになりました。

今回の改修と改築を機に、学校が、未来の坂城町を背負う子どもたちの教育の場として一層充実するとともに、地域にとつて益々身近な施設になることを期待しております。

国道18号坂城更埴バイパスの建設につきましては「新国道上田篠ノ井間建設促進期成同盟会」や「坂城町国道バイパス、県道整備促進期成同盟会」などにおいて、議会と町が連携を図りながら、早期事業化の要望活動を行ってまいりました。このような活動や、地元の皆様の熱意により、本年度ようやく坂城更埴バイパス坂城町区間の事業化が決定し、測量作業や地質調査が進められております。しかし、建設予定ルートは、村上地区のほぼ中央を横断することとなり、事業が進むにつれ、地権者の皆様や地元の皆様をはじめ、町民全体のご理解とご協力が必要となつてまいります。今後は、早期完成をめざし、町とともに関係機関などに事業促進の要望を行うなど、努力してまいりたいと考えております。

環境への負荷を低減した循環型社会形成のための、ごみ減量化につきて、皆様の多大なご協力をいただきながら、資源物の分別収集や、町内各種団体による資源物回収などにより、ごみの減量化や資源の再利用の推進に大きな成果をあげてい

るところでございます。現在、千曲市に建設が計画されている、長野広域連合の新ごみ処理施設の建設負担金は、各市町村から排出されるごみ量に応じて配分されることが決定されております。ごみ減量化は、自然環境の保護や地域経済の持続的発展のうえで、不可欠な要素ともなっております。今後一層のごみ減量化、資源の再利用の推進が図られますよう、広域連合や葛尾組合議会においても、適切な対応を図ってまいりたいと考えております。

土地開発公社につきましては、昭和48年に「公有地の拡大の推進に関する法律」に基づき、地域の秩序ある整備を図るため必要な公有地となるべき土地等の取得及び造成を行うため設立し、町の施策展開に基づいて、柔軟な土地需要への対応を図っており、町からは「経営状況報告書」が毎年度提出されております。借入金については、平成14年度をピークに、平成22年度まで年々減額となっており、なお一層の健全運営を望むものであります。

年頭におきまして、私の所感の一端を述べましたが、今年も、協働のまちづくりに向けて、議会が一人となつて努めてまいりますので、皆様のご指導、ご支援をお願い申し上げます。

坂城町でも事業開始 ご利用ください!

ながの子育て家庭優待パスポート事業

この事業は、18歳未満の子（18歳に達する年度の3月末まで）がいる家庭に交付された「パスポートカード」を、協賛店舗での買物などの際に提示すると、協賛店舗ごとのサービスや特典が受けられるもので、協賛店舗のご協力のもと、地域全体で子育て家庭を応援する事業です。

パスポートカードについて

18歳未満の子（18歳に達する年度の3月末まで）がいる家庭に交付（原則1枚）されます。利用開始は、平成24年1月1日からです。対象となるご家庭には、昨年12月中旬にカードと利用方法を記載した書類を送付しています。カードが届かない場合は下記へお問い合わせください。

協賛店舗について

協賛店舗には、店頭などに下記の協賛店ポスターや、ステッカーが提示されています。協賛店舗及び各店舗でのサービス内容は、変更される場合がありますので、最新の内容は、下記の町ホームページか、ながの子ども・子育て



協賛店舗ポスター



協賛店舗ステッカー

応援県民会議の「協賛店舗検索サイト」でご確認いただくか、協賛店舗へお尋ねください。

協賛店舗掲載WEBサイト

- 坂城町ホームページ（町内の協賛店舗を掲載）
<http://www.town.sakaki.nagano.jp/welfare/kosodatepass.html>
- ながの子ども・子育て応援県民会議
「協賛店舗検索サイト」（県内協賛店舗）
<http://pass.nagano-kosodate.net>
- 携帯電話から（右記QRコードを携帯電話で読み込み）
<http://pass.nagano-kosodate.net/m/index.htm>



携帯サイトQR

坂城町内協賛店一覧（平成24年1月1日現在）

店 舗 名	特 典 内 容
びんぐし湯さん館	入館料 大人（中学生以上）500円が400円に、小人300円が240円に（未就学児は無料）※午後8時以降入館の割引はなし。
味ロジックわくわくさかきびんぐし亭	ご家族と食事された方のみ、りんごジュース・アプリコットジュースをサービス
(有)小山牛肉店	お買い上げ合計金額から5%引き
大橋商店	各種LPガス器具のお買い上げ1万円につき、図書カード500円分をプレゼント

※協賛店舗の申し込みは随時受け付けています。新たな協賛店舗は町ホームページ等でお知らせしていきます。
※上記4店舗のほか、次の町内店舗も県で登録されています。（平成23年11月25日現在）

- A・コープびんぐし店（JAちくま）……毎週土曜日2千円お買い上げで5%引き（一部商品対象外）
- 長野信用金庫坂城支店……マイカーローン、教育ローンの金利優遇（0.1%）
- 八十二銀行坂城支店……18歳未満の子ども名義のリレー積立新規契約（月1万円以上か年12万円以上）で、図書カード500円分贈呈
- エネオス(有)ヤマギシ坂城サービスステーション……一般価格よりガソリン・軽油5円/L、灯油2円/L引き（他サービス併用不可）

金婚式おめでとうございます ご夫婦仲良く いつまでもお幸せに

11月14日(月)、第42回坂城町金婚式が坂城テクノセンターにおいて開催されました。
今年は26組のご夫婦が結婚50周年を迎えられました。



平成23年度 金婚者名簿【敬称略】

組 合	夫	妻
新地5	新 田 信 吉	洋 子
新地団地	林 三 男	和 子
金井13	山 極 充	禮 子
金井14	宮 原 伴 正	良 子
入横尾15	神 林 啓 喜	す み 子
入横尾16	宮 下 司	と し 子
町横尾 18-3	西 沢 英 人	幸 子
中之条8	柳 澤 秀 雄	節 代
中之条10	青 木 卓	文 子
中之条26	中 城 和 衛	け さ ほ
中之条27	丸 山 宥 雄	英 子
四ツ屋4	成 澤 廣	淑 子
四ツ屋9	増 村 正 人	一 子

組 合	夫	妻
横町3	沓 掛 喜久男	久
北日名3下	関 正 義	洋 子
日名沢2	塚 田 伊 作	勝 子
新町1	宮 原 富 弥	い く
西原	高 井 充	静 子
堀上	竹 村 睦 男	ふ じ 子
村東	大 井 剛 志	け さ 子
五明上手	北 島 壽 夫	弘 子
向村	田 中 孝 之	千 重 子
向村	坪 内 正 治	盈 子
向村	花 形 袈裟雄	克 子
小野沢	大 井 静 雄	眞 理
出浦東部	窪 田 勇 治	や す み



は町から戻ってきますので、500円が自己負担した医療費となります(同じ診療科でも通院・入院は別、総合病院で複数科受診の場合や、薬局の場合もそれぞれ1つと数えます)。

⑥ 6か月以上の寝たきりの人のおむつ代を医療費控除する場合は、その人の治療をしている医師が発行した「おむつ使用証明書」が必要です。2年目以降は、介護保険法の要介護認定を受けている一定の方は、市町村などが交付するおむつ使用の確認書などを「おむつ使用証明書」に代えることができます。

⑦ 介護保険制度のもとで提供される一定の施設・居宅サービスの対価は、医療費控除の対象となります(日常生活費、特別なサービスなどの対象とならないものもありますのでご注意ください)。

◎問い合わせ先 総務課税務係 ☎82-3111 (内線141・144) 有線88-1031・1034

固定資産税

償却資産の申告はお早めに

申告は1月31日まで!

Q 償却資産とはなんですか?

A 土地や家屋以外の事業用資産のことです。毎年1月1日(賦課期日)現在で、会社や個人が事業のために所有している構築物、機械、器具、備品などの資産が対象となります。(自動車税・軽自動車税の課税対象は除外。)

法人税、所得税の所得の算定にあたって、**損金または経費として減価償却費を計上している方は**、申告が必要な償却資産を所有している場合があります。詳しくはお問い合わせください。

対象となる事業用資産の例

飲食店では…

厨房設備 レジスター 冷蔵庫
看板 カラオケセットなど

理容業・美容業では…

理・美容椅子 洗面設備
タオル蒸し器 サインポールなど

小売店では…

商品陳列ケース 自動販売機
冷蔵庫 冷凍ストッカーなど

農業では…

ビニールハウス 消毒機
脱穀機 ぶどう棚など

アパート経営では…

ネット・フェンス 駐車場の舗装
塀 駐輪施設 ごみ置場など

製造・加工・設計業では…

関連機械 パソコン
プリンターなど

上記のような事業用の償却資産を所有している事業者の皆さんは、毎年1月1日現在の所有状況を、**その資産の所在する市町村**に申告することになっています。

Q 申告はどのようにすればよいですか?

A 様式が定められていますので、今年度初めて申告される方は、総務課税務係へお問い合わせのうえ、所定の申告用紙により申告をお願いします。また昨年申告された事業主の方には、12月下旬に平成24年度用の申告書を送付しました。**申告期間は、1月31日(火)まで**ですので、ご注意ください。

なお、個人事業者で23年度の課税標準額が免税点(※注)の概ね半分以下の方に対しては、申告書の代わりに葉書を送付してありますのでご確認ください。(葉書による申告の方は、**1月13日までに投函してください**。)

※注：免税点…償却資産の場合、課税標準額150万円未満の場合、固定資産税は課税されません。

町税の電子申告システム(eLTAX:エルタックス)が開始され、インターネットを経由して申告手続きを行うことができますので、ご利用ください。

◎問い合わせ先 総務課税務係償却資産担当 ☎82-3111 (内線143) 有線88-1033

坂城中学校3年生6名が「税についての作文」で表彰されました

税理士会長野県支部連合会長賞

助川 礼門 さん

上小・更埴租税教育推進協議会長賞

山崎 大輝 さん

上田地区納税貯蓄組合連合会長賞

吉田 健太 さん 竹内 愛賀 さん 小林 大地 さん



準備はお早めに!

町申告相談は 2月16日(木) ~ 3月15日(木)

平成23年分所得の申告時期となります

申告相談の待ち時間短縮に「医療費の明細書」「農業収支内訳書」作成相談会のご利用を

例年、大勢の方に町の申告相談をご利用いただいています。町では、申告相談期間中の待ち時間を短縮するため、該当の多い医療費控除を受ける方の「医療費の明細書」、農業所得申告者（白色申告）の方対象の「農業収支内訳書」の作成相談会を行います。医療費控除の対象は？ 計算方法は？ 対象になる金額は？ 農業収支についての減価償却費の計算方法は？ などの疑問を解決し書類の作成をお手伝いするための相談会です。

この相談会は、申告相談期間中の待ち時間を短縮するための、明細書・内訳書の作成相談会であり、所得申告が完了するものではありません。なお、参加には事前申込が必要です。相談をご希望の方は、役場 1 階税務係窓口か、電話でお申し込みください。後日、詳しい案内を送付します。

対象者	医療費控除希望の方（下記の医療費控除について参照） 農業所得があり、収支内訳書を作成する方（青色申告者、自家消費のみで販売のない方は除きます）
日時	1月30日（月）、31日（火） 午前9時～正午、午後1時30分～午後4時30分
場所	役場第1会議室（1階）
定員	各日30人（事前申込による予約が必要です）
申込	1月16日（金）までにお申し込みください。

「医療費控除」とは

自己又は自己と生計を一にする配偶者その他の親族の医療費を支払った場合、所得税・町県民税を計算する際に、次の計算式で計算した金額を所得金額から控除できます。

医療費控除は、社会保険料控除などと同じ『所得控除』のひとつです。医療費控除額がそのまま減税額となるわけではなく、**医療費控除額 × 税率 = 減税額** となります。

あらかじめ所得税を納付している（源泉徴収されている）方でないと、税額が減っても還付金は発生しません。

「医療費控除額」の計算式

$$\begin{array}{|c|} \hline \text{医療費} \\ \text{控除額} \\ \hline \text{(最高200万円)} \\ \hline \end{array} = \begin{array}{|c|} \hline \text{平成23年中に} \\ \text{支払った医療} \\ \text{費の金額} \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|} \hline \text{保険金などで} \\ \text{補てんされる} \\ \text{金額} \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|} \hline \text{10万円} \\ \hline \text{(所得の合計額が200万円までの方} \\ \text{は合計額の5\%)} \\ \hline \end{array}$$

医療費の明細書作成にあたっての注意

医療費控除の申告をする際は『医療費の明細書』を作成し添付します。領収書原本を医療を受けた人ごとに分け、その人ごとと病院・薬局ごとに年間分の支払金額をまとめてください。今回、この明細書作成相談会を上記のとおり開催しますので、事前予約申込のうえご利用ください。

医療費控除について、間違いやすい事例

- ① 予防接種代は、対象外です。（予防や健康増進のために使用するものは不可）
- ② 健康診断の費用は対象外ですが、診断結果から重大な疾病が発見され治療を受ける場合は、診断費用も対象になります。
- ③ 平成23年分医療費控除として申告できる領収書は、日付が平成23年1月1日～12月31日までのものです。
- ④ 入院などをして医療費が高額になった場合、戻ってきたお金は支払った医療費から差し引きます（例…入院して生命保険から保険金（給付金）が支払われた。健康保険から高額療養費が支払われた、など）。
支払通知や通帳の記帳などで、金額を把握してください。金額が不明だと医療費控除額の計算ができません。実際に入金が平成24年1月以降の戻ってくるお金がある場合も平成23年中に支払った医療費に対する補てん金なので差し引いてください。
- ⑤ 福祉医療費を受給している（乳幼児など）場合は、1か月につき1つの診療科ごと、500円を超えた医療費



国民年金 制度を利用してよりお得・便利に

国民年金は、老後の生活や思わぬ事故・病気で障害をおつてしまった方などを社会全体で支え合うための大切な制度です。

国民年金には、便利な口座振替や、保険料がお得になる「前納割引制度」、保険料をプラスして保障をより充実させる「付加年金（自営業者・学生対象）」などの制度がありますので、ご利用ください。

保険料の納付は口座振替・前納がお得です

国民年金保険料の納付には、口座振替が利用できます。口座振替を利用すると、保険料が自動的に引き落とされるので、金融機関などに行く手間が省け、納め忘れもなくなるとも便利です。

口座振替には、当月分保険料を当月末に引き落とさせていただくことで、月々50円（年間600円）割引される「早割制度」や、現金納付よりも割引額が多い6か月前納や1年前納もあり、とてもお得です。また、口座振替だけでなく、現金払いによる前納割引もありますので、詳しくは下記までお問い合わせください。

口座振替をご希望の方は、

納付書または年金手帳、通帳、金融機関届出印をお持ちのうえ、ご希望の金融機関、長野南年金事務所または坂城町役場住民環境課住民係へお申し込みください。なお、口座振替による前納割引制度のお申し込みは2月末日です。お早めにお申し込みください。

◎問い合わせ先

・長野南年金事務所

☎026-227-1284

・坂城町役場住民環境課住民係

☎82-3111

（内線122）

有線88-1022

保険料の免除期間・納付猶予期間がある方へ追納をおすすめします！

国民年金保険料の免除（全額免除・一部納付）、若年者納付猶予、学生納付特例の承認を受けた期間がある場合、保険料を全額納めたときよりも老齢基礎年金の受け取り額が少なくな

ります。そこで、これらの期間の保険料は、将来受け取る老齢基礎年金を増額するために、10年以内であればさかのぼって納めることができます。

ただし、免除などの承認を受

けられた期間の翌年度から起算して、3年度目以降に追納されると、当時の保険料額に一定の加算額が上乗せされます。追納のお申し込みは、長野南年金事務所までお願いします。

付加年金で老齢基礎年金受取額が上乗せに

付加年金は、国民年金第1号被保険者（自営業者、学生など）の独自給付とされています。毎月の国民年金保険料に付加保険料月額400円をプラスして納付すると、老齢基礎年金に付加年金が上乗せされます。

付加した場合の受取額は 200 円×付加保険料納付月数

例…付加保険料を 10 年間納付した場合

納付額＝400 円×12 月×10 年＝48,000 円

年金額＝200 円×12 月×10 年＝24,000 円

※48,000 円の付加保険料で、毎年 24,000 円の付加年金が老齢基礎年金に上乗せして受け取れます。

留意事項

- 付加保険料の納付は、申し込んだ月分からとなります。
- 付加保険料は、老齢基礎年金と合わせて受給できる終身年金ですが、定額のため、物価スライド（増額・減額）はありません。
- 国民年金基金に加入中の方は、付加保険料を納付できません。
- 納付期限（対象月の翌月末）を経過しての付加保険料は納付できません。

◎申込・問い合わせ先

坂城町役場住民環境課住民係

☎82-3111（内線122）

有線88-1022

町商工業振興補助金の申請を

町では、商工業振興施策として、町内の事業所が事業用資産を取得した場合に、固定資産税の相当額（新設の機械及び増設の場合は100万円限度）を補助金として交付します。

補助対象

- ・平成23年中に取得した資産
- ・耐用年数3年以上の固定資産
- ・産税課税対象資産（3年未満の償却資産は除く）

申請期限 1月31日（火）

提出書類

- ・申請書
- ・取得資産明細書
- ・公害防止に関する概要書

- ・公害発生のない資産及び施設
- ・町税の未納がないもの
- ・指定施設以外は中小企業基本法第2条の中小企業を対象（工業については、従業員数200人以下に限る）

- ・町税納税証明書
- ・取得資産の設置図（建物の場合は位置図など）
- ・指定施設の場合は、右記のほかにか支払を証する書類、施設の概要及び効果に関する書類

◎問い合わせ先

産業振興課商工観光係

☎82-3111
（内線154）
有線88-1037

鉄の展示館へ 日本刀などのご寄贈

埼玉県在住の竹内育子さんから、鉄の展示館備品として、日本刀1点（無銘・伝長船長守）、槍1点と、刀剣関係の書籍115点をご寄贈いただきました。

竹内育子さんは、これまでに同館へ貴重な刀剣類をご寄贈いただいていた故竹内元幸さんの奥様で、今回の寄贈は、昨年9月に亡くなられた元幸さんのご遺言によるものです。元幸さんは、ご自身が所有されている刀剣の保管などについて思案されるなかで、故宮入平刀匠の生地である当町の鉄の展示館に、所蔵刀をご寄贈されてきました。平成19年に「長船長光」の太刀と付属拵えを、平成21年には「長船盛光」の脇差と付属拵えを同館に寄贈されており、また、その功績により平成19年に紺綬褒章を受章されています。

今回ご寄贈いただいた刀は、南北朝時代の14世紀半ばから後半に活躍した、備前国（岡山県）の名工・長船長守の作とされるもので、（財）日本美術刀剣保存協会の鑑定により重要刀剣に認定されている名刀です。寄贈品は、今後、鉄の展示館の企画展などで展示していく予定です。



左から竹内元幸さんの甥の竹内昌燎さん、竹内育子さん、山村町長

カード記入例〈表面〉

緊急時連絡カード			
氏名	坂城一郎	生年月日	明・天・平 6年11月11日
住所	坂城町 大字坂城 10050		
所持病	糖尿病	アレルギー	薬剤(アスピリン系) そば
※このカードは、身分証明書としての効力はありません。 ※個人情報を記載しますので、紛失等にご注意ください。			

〈裏面〉

緊急時連絡先			
親族等の氏名	住所	続柄	電話番号
坂城太郎	坂城町000	長男	**-****
南条花子	坂城町△△△	長女	**-*△△△
かかりつけの病院など名称	主治医・担当者	電話番号	
〇〇病院	〇〇先生	**-****	
△△ホーム	△△担当	**-****	

町では、高齢の方などが安心して外出できるように「緊急時連絡カード」を作成しました。このカードは、自身の氏名のほか、血液型、持病やアレルギーの有無、また緊急時の連絡先などの必要事項を記入し、外出時に財布やポケットなどに携帯していただくことで、万が一、災害や事故にあわれた際など、救護に必要な情報が間違いなく伝わるようにするためのものです。

◎問い合わせ先

坂城町ふれあいセンター
☎・有線81-3588

配布窓口

- ・役場福祉健康課
- ・坂城町ふれあいセンター
- ・老人福祉センター「夢の湯」

お出かけの際の「安心」に「緊急時連絡カード」のご利用を

い合わせください。

※このカードには、身分証明書などの効力はありません。
※個人情報を記載するものですので、紛失には十分気を付けてください。

いきいき水中健康教室受講者募集

医師のご協力のもと、温泉プールを利用した水中運動教室を開催します。筋力アップをめざす方、膝や腰の痛みでお困りの方、体重やお腹まわりを減らしたい方など、ぜひご参加ください。

協力 吉田智彦先生（よしだ内科クリニック）

日時 1月～3月の毎週火曜日
（計10回）

時間 午後1時30分～午後3時

場所 湯さん館

受講料 町内の方：3,000円

町外の方：4,000円

定員 25名

申込締切 1月13日（金）まで

※定員に達し次第締め切ります。

◎申込・問い合わせ先

びんぐし湯さん館

☎・有線81-7000

長野県中央児童相談所の移転

長野県中央児童相談所では、近年増加している児童虐待相談や、一時保護に対する機能強化のため、相談所の移転を下記のとおり予定しています。

移転日 2月20日（月）

移転先 長野市大字南長野妻科144
（旧公衆衛生専門学校）

新電話 026-238-8010

新FAX 026-238-8025

◎問い合わせ先

長野県中央児童相談所家庭支援課

☎026-228-0441

放送大学4月入学生募集

放送大学では、平成24年度1学期（4月入学）の学生を募集しています。放送大学は、テレビなどの放送を利用して授業を行う通信制の大学

40～74歳の国民健康保険加入者の皆さん 特定健診を受けましょう！

町では国民健康保険加入者で平成24年3月31日現在40～74歳になる方を対象に特定健康診査を実施しています。

心筋梗塞、脳卒中、腎臓病など全身の血管が傷むことによって起きる病気は「血管を傷める原因」を持ったまま長年過ごすことにより徐々に進行し、発症します。自覚症状は、発症するまでほとんど現れませんが、健診を受けることで「血管を傷める原因」の有無が分かります。自分の体の状態を知るために、年に一度は必ず健診を受けましょう。

これから受けられる健診

個別健診 平成24年2月29日（水）までに、坂城町内又は千曲市内の医療機関で受診

集団健診 平成24年2月2日（木）に、保健センターで受診

※個別・集団とも、受診希望の場合は事前に保健センターへお申し込みください。

なお、今年度坂城町・千曲市の医療機関で治療中の方は、医療機関受診結果受領票へ、医師が記入することで健診を受診したことになります。書類は各医療機関にありますので、医療機関へお申し出ください（自己負担なし）。

◎健診申込・問い合わせ先

保健センター ☎82-3111（内線511）有線88-1047

です。働きながら学んで大学を卒業したい、教養を深めたい、仕事に活かしたいなど、様々な目的で幅広い世代、職業の方が学んでいます。詳しい資料を無料でお送りしますので、気軽にお問い合わせください。

出願期間 2月29日（水）まで

◎資料請求・問い合わせ先

・放送大学長野学習センター

☎0266-58-2332

・放送大学ホームページ

<http://www.ouj.ac.jp>

戦後強制抑留者の皆様へ

独立行政法人平和記念事業特別基金では、シベリア戦後強制抑留者に対する特別給付金を支給しています。

対象者 旧ソ連邦又はモンゴル国の

地域における戦後強制抑留者で、平成22年6月16日に日本国籍を有する存命の方（特別措置法施行日の平成22年6月16日以降に亡くなられた方の相続人は、請求できますが、施行日前に亡くなられた方のご遺族などは、対象となりません）

請求受付期間 3月31日（土）まで
※期限が近づいていますので、まだ請求されていない方は、お早めに請求をしてください。

※請求書をお持ちでない方は、請求書類をお送りしますので、下記へご連絡ください。

※既に特別給付金を支給された方は、再度の請求はできません。

◎連絡・問い合わせ先

独立行政法人平和記念事業特別基金事業部特別給付金認定担当

☎0570-059-204

広告枠

お預かりした掛金は 大切に使っています

営利を目的としない
助けあいの制度

① 共済金を
貰う先に

何よりまずは共済金。お支払いを最優先にしています。

② コストは
抑えて

経費を必要最小限にするため、低コストの運営に徹しています。

③ 剰余金は
割り戻し

剰余金は割戻金としてご加入者へ公平にお戻ししています。

昨年度もムダなく健全に！

右図：県民共済グループの収支状況
（平成22年度末、すべての共済事業の合計）
※（買戻金控除後金・事業費など）

平成22年度も、掛金の8割強が
共済金と割戻金に当てられました。

掛金還元率…84.6%
この部分でご加入者へ還元されます



長野県民共済

共済取扱団体／長野県認可 長野県民共済生活協同組合
共済元受団体／厚生労働省認可 全国生活協同組合連合会 <http://www.kyosai-cc.or.jp/>

[上田] ☎0268-24-3985(代)

〒386-1104 上田市福田下田9-33 FAX 0268-24-3902

SBCラジオ 県民共済情報「YES! 県民共済」聞いてなるほど! 毎週日曜日18:05～18:55(15分間)放送

口座振替取扱金融機関
八十二銀行 ゆうちょ銀行

※掛金の口座振替については左の金融機関
がいずれか一方をご指定ください。※ゆうちょ
銀行の窓口ではお申し込みいただけません。

資料請求はホームページからどうぞ。

長野県民共済 検索

www.nagano-kyosai.or.jp/

携帯から <http://kyo-sai.jp/nagano/> 携帯サイトのバーコード



インフォメーション

**1月は
国民健康保険税(普通徴収・第7期)
介護保険料(普通徴収・第7期)の
納入月です**

1月の納期限は1月31日(火)

納期限までに最寄りの金融機関で納入してください。口座を登録されている方は1月31日(火)に指定口座より振替をしますので、振替日までに残高をご確認ください。

新たに口座を登録される方や変更を希望される方は1月19日(木)までに下記へご連絡ください。

◎問い合わせ先

総務課収納推進係

☎82-3111 (内線142)

有線 88-1032

坂城町社協結婚相談所 冬のディナーパーティー開催

坂城町・千曲市社会福祉協議会結婚相談所では、結婚を前提にした出会いを望む男女のためのディナーパーティーを開催します。

日時 2月18日(土)

午後3時30分～8時30分

場所 戸倉上山田温泉 笹屋ホテル

対象 結婚を真剣に考える独身男女

男性：坂城町・千曲市在住または在勤者及び、坂城町・千曲市社協結婚相談所登録者で、40歳～55歳までの方

女性：55歳までの方

会費 男性：6,000円 女性：4,000円

申込締切 1月31日(火)まで

定員 男女各20人(応募者多数の場合は抽選)

◎申込・問い合わせ先

坂城町社会福祉協議会

☎・有線82-2551

無料クーポン券を利用して 子宮頸がん・乳がん検診の受診を

対象年齢の女性に「無料クーポン券」を配布し、子宮頸がん・乳がんの検診を実施しています。まだ受診されていない方は、この機会に大切な身体をがんから守るため、積極的に受診しましょう。

対象年齢

子宮がん検診…平成22年4月2日～平成23年4月1日の間に、20、25、30、35、40歳になった方

乳がん検診…上記期間に40、45、50、55、60歳になった方

検診期間

平成24年2月29日(水)まで

◎問い合わせ先

保健センター

☎82-3111 (内線511)

有線88-1047

農業委員会委員選挙人名簿の 提出にご協力を

町選挙管理委員会では、毎年1月1日現在で農業委員会委員選挙人名簿を作成します。「農業委員会委員選挙人名簿登載申請書」を農事連絡員さんを通じて配布しましたので、1月6日(金)までに提出してください。

選挙権を有する方

- ①平成4年4月1日までに生まれた方
- ②平成24年1月1日現在坂城町に居住し、耕作に従事している方
- ③1,000㎡(10a)以上の農地を耕作している方
- ④上記①～③に該当する方の同居の親族またはその配偶者で、年間60日以上耕作に従事している方

◎問い合わせ先

農業委員会(役場産業振興課内)

☎82-3111 (内線156)

有線88-1040

新春を飾る 消防団出初式

坂城町消防団の出初式を行います。大勢の皆さんの観覧をお待ちしています。

日程・場所

1月15日(日)

街頭行進：さかさぎ通り

午前9時20分

式典：文化センター体育館

午前10時

◎問い合わせ先

住民環境課生活安全係

☎82-3111 (内線124)

有線88-1024

長野県ことば・きこえ親の会 吃音についての講演会

長野県きこえ・ことば親の会では、多くの方に難聴・言語障害に対する理解を深めていただき、難聴・言語障害教育を振興することを目的に「吃音についての講演会」を開催します。

日時 2月5日(日)

午前10時～正午

(受付：午前9時40分～)

場所

更埴文化会館(あんずホール)

☎026-273-1880

演題 吃音(どもり)のある子どもへの対応

講師 万年康男さん(上田擁護学校) 信州言友会の方々ほか

参加費 大人：500円

子ども・学生：無料

※託児があります。希望される方は事前に下記へご連絡ください。

◎問い合わせ先

屋代小学校 田玉英子さん

☎026-274-1948

FAX 026-272-1273

広告枠

お車・保険のことならなんでも・・・

(有)柳沢モータース



北陸信越運輸局指定工場
三井住友海上火災保険新特級代理店
エコアクション21 認証登録事業所

お車のトラブル 365日24時間受付!



安心コール 82-7043

環境車検

有害な排出ガスの削減
燃費改善
エンジン性能の向上

エンジン洗浄はグリーン購入法特定調達品目です。

本社工場 上五明 1798-1 0268 (82) 7043
ショールーム 坂城 9888-5 0268 (81) 1210

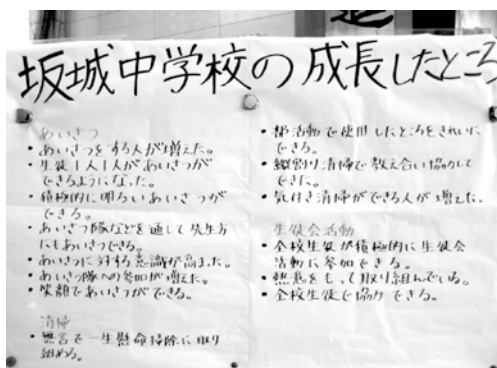
学校だより

「坂城中の成長したところ」

坂城中学校 3年 小田木舞依

先日、後期人権教育月間に全校人権パネルディスカッションが行われました。今回のテーマは「坂城中の成長したところ」です。私は書記として全校から出た意見を板書しました。

全校から出た意見を聞いてみると、同じあいさつの観点でも様々な成長したところがあげられ、こんなにたくさん坂城中の成長したところがあるんだと思いました。前回行ったパネルディスカッションでは、生徒のみに意見を聞きましたが、今回は先生方にも意見を出していただきました。先生方の感じている坂城中の成長したところを聞くという貴重な経験ができ、これからさらに全校で坂城中の成長をのびしていけるのではない



かと思いました。私は、今回のパネルディスカッションを通して、自分の感じていることを意見として出し合い、全校で一つの集会を創りあげていくことができるということも坂城中の成長の一つなのではないかと思っています。これからも様々なテーマで全校で一つの集会を創りあげていくパネルディスカッションを続け、伝統としていつてほしいです。

交番だより

坂城町交番 ☎有線82-2008

最近の事件の傾向

11月中に町内では▼自転車盗1件▼タイヤ泥棒2件▼金属盗1件▼自販機ねらい1件が発生しました。千曲警察署管内では、刑法犯の認知件数が前年比20%増と厳しい情勢が続く、また町内においても、自転車盗・器物破損とともに金属盗が、町内全域で発生しています。交番としても検挙に向け取組を強化しているところです。タイヤ泥棒や金属盗は週末・夜間に発生してい

ます。不審な車や人物を見かけたら、すぐに警察へ連絡をしてください。

本年もよろしくお願いします

昨年中は、町民の皆さんから坂城町交番へ様々なご協力をいただき、所員一同感謝しております。本年も、皆様とともに坂城町の安全を確保していく所存でありますので、皆様のご協力をお願いいたします。

食育だより

食育・学校給食センター ☎有線82-2559

食事前の手洗いで風邪予防!

風邪やインフルエンザの流行、ノロウイルスによる食中毒が気になるこの季節。これらの予防には手洗いがとても有効です。食事の前に、しっかりと手を洗い、手に付着したウイルスが、口や鼻、目などの粘膜から体内に入るのを防ぎましょう!

1 手を水でぬらして、石けんをつける	2 よく泡立てて、手のひらを洗う	3 手の甲を洗う	4 指の間を洗う
5 指先を手のひらの上でこするように洗う	6 親指をねじるように洗う	7 手首も同じくねじるように洗う	8 石けんをよく洗い流し、清潔な布で拭く

子育て支援センターだより

子育て支援センター ☎有線82-2291

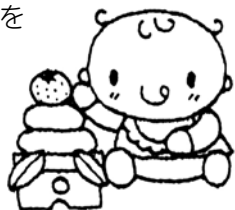


子育てを応援しています！

明けましておめでとうございます。

お子さんの元気な声、笑顔で新年が始まったことと思います。この一年、どんなドラマを作ってくれるのか楽しみです。

センターも皆さんが気軽に足を運べるよう、子育てを応援していきますので、どうぞよろしくお願いします。



お正月の食卓を飾るおせち料理には、数の子は子孫繁栄、田作りには豊作祈願など、昔から願いが込められています。そのほかにも『喜ぶ』の「昆布巻き」、『めでたい』の「鯛」、『まめに暮らす』の「黒豆」など、言葉の語呂合わせもあります。まさしく「食は文化」ですね。家庭でも、食への関心を広げ、健康な一年になりますように！



1月の子育てグループの予定

グループに申し込まれた方は次のグループにお出かけください。

1月の行事予定 [時間正確に集合してください]

赤ちゃん小組（水曜日）	日程	内 容	時 間
4日：お休み 11日：カルタ大会 18日：ヨガ 25日：おでかけ リーダー：真柴春香さん	5日(木)	ママフィットネス 持ち物：運動靴、飲み水、タオル	午前10時
	12日(木)	1才までの子育てとあそび④ 持ち物：バスタオル、おむつ、ミルク	午前10時
	14日(土)	開館日・親子の会	午前9時30分
リズム小組（第1・3金曜日）	19日(木)	おはなしでてこい	午前10時
6日：お休み 20日：リズムとママストレッチ リーダー：西澤典子さん	20日(金)	ボランティア懇話会	午後1時
	23日(月)	たんぼぼ教室	午前9時30分
スコーレ母親教室（第2火曜日）	24日(火)	2才あそび教室	午前10時
10日：金子先生と子育てトーク リーダー：太田とよ子さん	26日(木)	鬼とあそぼう！	午前10時
いっぱいあそぼうグリとグラ(第2・4金曜日)	今月の相談日		
13日：リズム 27日：誕生会と傘袋あそび リーダー：直江麻衣さん	支援センターでの相談（細江相談員）午後5時まで 10日・17日：午後2時～、24日・31日：午前9時～		
みいつけた！（第1・3火曜日）	保育園での相談		
3日：お休み 17日：お名前呼び、赤ちゃん体操、あそび リーダー：中嶋宏子さん		細江相談員	酒井相談員
	南条	27日(金) 9:00～13:00	11日(水) 9:00～12:00
	坂城	10日(火) 9:00～17:00	18日(水) 9:00～12:00
	村上	17日(火) 9:00～13:00	25日(水) 9:00～12:00
	保育園栄養士による食育相談…随時 お申し込みにより日時を決めて行います。離乳食、幼児食、食べ方など、気軽にご相談ください！		

センターへ遊びにきたい方へ

土曜・日曜・祝祭日以外は開館しています。サークルのある日でも遊べます。

(午前9時～正午 午後2時～4時30分)

親子のお弁当を持ってきて、食育コーナーで食べられますよ。

★1月の土曜開館日：14日、28日(午前9時～正午)

当番医(医科・歯科)

1月1日(日)	とも泌尿器科クリニック	【千曲市磯部】	☎(026) 261-5815
	飯島医院	【千曲市 中】	☎(026) 272-0269
	山崎小児科	【千曲市桜堂】	☎(026) 273-0121
	あんず歯科クリニック	【千曲市須坂】	☎(026) 214-6654
2日(月)	いろかわ医院	【立 町】	☎・有線 82-2143
	鶴沢内科クリニック	【千曲市屋代】	☎(026) 272-3713
	安川整形外科クリニック	【千曲市屋代】	☎(026) 273-6611
	渡辺歯科医院	【千曲市稲荷山】	☎(026) 272-1313
3日(火)	やまざき医院	【千曲市上徳間】	☎(026) 276-2700
	中沢医院	【千曲市小島】	☎(026) 272-0131
	鶴沢眼科	【千曲市屋代】	☎(026) 272-0031
	宮坂歯科医院	【千曲市小島】	☎(026) 272-0133
8日(日)	森本眼科クリニック	【千曲市内川】	☎(026) 285-0020
	千曲中央病院	【千曲市杭瀬下】	☎(026) 273-1212
	宮原歯科医院	【網 掛】	☎・有線 82-8711
9日(月)	武市医院	【中之条】	☎・有線 82-2606
	菅谷東クリニック	【千曲市栗佐】	☎(026) 272-0493
	おの内科小児科クリニック	【千曲市寂蒔】	☎(026) 261-3660
	こみやま歯科医院	【千曲市力石】	☎ 81-7011
15日(日)	松尾医院	【立 町】	☎・有線 82-2013
	島田クリニック	【千曲市小島】	☎(026) 273-8788
	吉沢内科クリニック	【千曲市屋代】	☎(026) 273-7050
	しおいり歯科医院	【千曲市雨宮】	☎(026) 273-8080
22日(日)	村上堂大井クリニック	【網 掛】	☎ 81-3131
	千曲中央病院	【千曲市杭瀬下】	☎(026) 273-1212
	関歯科医院	【千曲市栗佐】	☎(026) 285-0418
29日(日)	さかき生協診療所	【中之条】	☎・有線 82-0101
	兒玉医院	【千曲市寂蒔】	☎(026) 272-4300
	菅谷医院	【千曲市稲荷山】	☎(026) 272-1024
	あんず歯科クリニック	【千曲市須坂】	☎(026) 214-6654
2月5日(日)	よしだ内科クリニック	【上五明】	☎・有線 81-1330
	岡田外科医院	【千曲市稲荷山】	☎(026) 272-2828
	かつの耳鼻咽喉科	【千曲市栗佐】	☎(026) 274-3387
	渡辺歯科医院	【千曲市稲荷山】	☎(026) 272-1313

※診療時間 医科：午前9時～午後5時 歯科午前9時～正午
 ※都合により変更になる場合がありますので、当番医を利用される場合は電話、新聞などで確認をしてください。

粗大ごみの回収

粗大ごみの回収に合わせてビン・缶・ペットボトル・布類・有害ごみ・プラスチック容器包装・紙容器包装・古紙類の収集を行う「サンデーリサイクル」を実施していますのでご利用ください。

15日(日)	午前8時30分～10時 坂城中学校南側駐車場
--------	---------------------------

相談日 1月

相談	日時 / 場所	
心配ごと相談	10日(火)	午前9時～正午
	20日(金)	役場第4会議室(3階)
	10日は司法書士、20日は弁護士による法律相談を合わせて開設 (※弁護士の相談は9時30分～11時30分)	
行政相談	16日(月)	午前9時～正午 役場第5会議室(3階)
障がい者相談	11日(水)	午後1時30分～4時
	25日(水)	役場第5会議室(3階)
ハローワーク出張相談	23日(月)	午前10時～午後3時 坂城テクノセンター

まちのうごき

平成23年12月1日現在
 ※()は前月比

世帯数	5,878 世帯 (－3)
人口	15,934 人 (－17)
男	7,834 人 (－6)
女	8,100 人 (－11)

まちの交通事故

(平成23年11月中)
 ※累計は1月から()は前年比

件数	9 件	累計 57件(－11)
死者	0 人	累計 0人(－3)
負傷者	10 人	累計 77人(－15)

1月の健診 保健センター ☎82-3111(内線511、512) 有線 88-1047

☆乳幼児健診☆ (実施場所は保健センター)

・4か月児健康診査	20日(金)午後1時集合	平成23年9月生
・7か月児健康相談	25日(水)午前9時集合	平成23年6月生
・10か月児健康相談	24日(火)午前9時集合	平成23年3月生
・2才児健康相談	13日(金)午前9時集合	平成21年9月生～10月生
・3才児健康診査	18日(水)午後1時集合	平成20年7月1日から8月25日生

ポリオ集団接種日程

26日(木)午後1時30分～1時50分(厳守)
 持ち物：母子健康手帳・予診票
 平成22年12月生～平成23年1月生：2回 平成23年6月生～7月生：1回



図書館へ行こう

町立図書館 ☎・有線 82 - 3371

開館時間 午前 10 時～午後 6 時

広がる本と人の輪

□ 1 月の催し物 □

☆おはなし会☆

14 日(土) 午前 10 時 30 分～

おはなし会は第 2 土曜日の午前 10 時 30 分から!

☆としょかん講座☆

点字・点訳講座

17 日(火) 午後 2 時～ 講師: 山口静枝さん

源氏物語を読む会

21 日(土) 午後 2 時～ 講師: 塚田睦樹さん

文章の書き方講座

28 日(土) 午後 2 時～ 講師: 長島伸一さん

□新着図書□



☆おすすめの本☆

まるごとたこ風カイト

(編著: 土岐幹男/いかだ社)

優雅に空に上がる鳳凰や鶴、蝶。とんぼ、てんとう虫などの昆虫や、パンダなどの動物のユーモラスな風。伝統的な角風や六角風、連風など。障子紙と竹ひごを使った作り方を紹介。風のあげ方も収録されています。

□新着図書□

☆一般図書☆

・絵本の迷い道

(著: 我妻玲子/リーブル)

・図説・源平合戦人物伝

(学研)

・からだにやさしく効く おクスリおやつ

(著: 萩田尚子/主婦の友社)

・信州ふるさと 120 山

(監修: 長野県山岳協会/信濃毎日新聞社)

・花押読み解き小事典 歴史・解釈・作り方

(著: 清水研石/国書刊行会)

☆児童図書☆

・小さなりゅうと海のともだち

(作: 長井るり子 絵: 小倉正巳/国土社)

・しんぶんしあそび おってまるめてやぶいてあそぼう!

(著: 藤田ともひこ/ハッピーオウル社)

・写真でわかる慣用句事典

(学研教育出版)

有線

1 月の番組表

	番組名	内容 / 出演
1 日(日)	年 頭 の あ い さ つ	午前 9 時～ 町長・会議議長
5 日(木)	わが家の花 は 元 気 です	植物の管理 御所沢 前沢新一さん
8 日(日)	楽しい民 話	ぶしょうもの 込山 岡田由貴子さん
11 日(水)	税務署だより	所得税の還付申告 上田税務署
15 日(日)	楽しい民 話	もちあらい 金井 青木典子さん
17 日(火)	信号は赤です	交通事故防止 坂城町交番
18 日(水)	こちら 119 番	消火栓付近での駐車禁止 消防署
19 日(木)	川 柳	J A 文芸から 選者 中沢月人さん
22 日(日)	楽しい民 話	おやじの初夢 鼠 玉井かつ子さん
25 日(水)	明 る い 消 費 生 活	最近の消費生活相談から 長野消費生活センター
29 日(日)	楽しい民 話	みそ買い橋 旭ヶ丘 中村秀子さん

●チャンネル放送番組

操作方法是 **9・4・チャンネル番号**

終了するとき **9・4・0**

チャンネル番号

2……………FM長野

3……………NHK・FM

4……………音楽放送

◆有線本部

☎82-3111(内222)

有線88-1000

■ 1 月の休館日 ■

休館日

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

(12月29日から 1 月 3 日まで年末年始休館)

坂城駅前イルミネーション点灯中!

12月4日(日)、坂城駅前に設置された観光用パネルの披露と、イルミネーションの点灯式が行われました。この取組みは(商店街)にぎわい坂城の皆さんによるもので、長野県信用組合坂城支店様のご協力により、同支店駐車場の壁と、駅前の櫛の木をLEDのイルミネーションで装飾しました。

イルミネーションはセンサー式で、日没から6時間点灯(だいたい午後11時頃まで)します。1月末までは続けられる予定です。また、坂城駅周辺の商店の皆さんも、それぞれに趣向を凝らしたイルミネーションを設置していますので、駅周辺のへお立ち寄りの際は、ぜひご覧ください。



左から、「にぎわい坂城」代表の蒲原敏一さん、ねずこん、山村町長



商工会青年部がCM大賞奨励賞



県内市町村の皆さんが、それぞれ市や町、特産物などを宣伝する映像作品を集めて放映する長野朝日放送の番組「abn・八十二ふるさとCM大賞」に、町商工会青年部が制作・出品したCMが入選し、12月4日(日)に行われた最終選考会へ出席しました。結果は、昨年に引き続き「奨励賞」。なお、青年部の同番組への参加は、今回で3回目。3年連続での入選で、前々回は、優秀賞「八十二銀行賞」を受賞しています。

審査会の様子などは、同局1月3日の午後3時からの番組で放送されます。

編集・発行

〒389-0692 坂城町役場企画政策課

長野県埴科郡坂城町大字坂城10050

☎(0268) 82-3111 FAX(0268) 82-8307

●ホームページ <http://www.town.sakaki.nagano.jp/>

●E-mail kikaku@town.sakaki.nagano.jp

印刷

刷 滝沢印刷(坂城町)

すくすく育って



中島 史晴くん(2年生)
り 凜音ちゃん(2才)

導隆さん・そのみさん〈中之条〉

ゲームが大好きで、走ることが得意な史晴。最近、色々覚えたり、できることが多くなってきた凜音。たまに二人で遊んでいる姿、寝るときに絵本を読んであげている姿がとてもほほえましいです。これからも元気に明るく育ってね。